

Thủ trưởng
chức vụ số 11-20-84
Vice

Placentia ngày 05 tháng 11. Năm 1984.

Kính gửi Bà chủ tịch hội từ nhân chính trị.

Chưa Bà, tôi đọc báo thấy quý hội có nói đến vụ mỹ sẽ chấp nhận cho tất cả những người còn đang học tập cải tạo, và đã thả về được đoàn tụ với gia đình bên mỹ.

Đôi xin trình bày nhỏ bà chủ giúp tôi, tôi có một người con trai còn đang học tập cải tạo, khi cộng sản tiếp thu miền nam, cháu đi học tại trại Long Giao ở Long Khánh hơn 1 năm, cháu bị đưa ra miền bắc học tại trại Vĩnh Phú Hà Nội, đến tháng 5-82. cháu được đưa về miền nam hiện nay cháu đang học tại Hăm-tân-Phạm Thiết, khoảng tháng 3 năm 81, vợ nó có nộp đơn xin đoàn tụ đã được chính phủ mỹ chấp thuận cho nhập cảnh HK và đã nhận được I-171, nhưng vì cháu còn đang học cải tạo, chưa được thả về nên bên nhà-VN. chưa nộp hồ sơ xin xuất cảnh cho cháu được.

Vậy tôi xin nhờ Bà chủ giúp tôi, cả tôi cần gửi những giấy tờ gì đến quý hội nhờ quý hội lập danh sách cho cháu, hiện giờ ở đây tôi có đầy đủ giấy tờ của cháu như, Khai Sinh, Hình I-171, sổ quân hồi trước cháu làm ở tổng tham mưu.

Kính chúc Bà và quý hội được nhiều sức khỏe, rất cảm ơn Bà.

Kính chào Bà.

Trần Thị Phần

CUNG CẤP TIN TỨC VỀ NGƯỜI DẠNG CẢI TẠO

Tên người dạng cải tạo... LÊ VĂN CÂN
Số Quân... 52/301779 cấp học... TRUNG TÁ
Đã được... Bộ An ninh... Đơn vị cuối cùng... Trung Tâm
Đã được... giao giữ tại trại (nhà tù)... Ban chấp hành
Tại gia đình... K. Pleiku Kontum... Ban chấp hành
Đã được... hà cũi tại 12... Ban chấp hành
Đã được... chỉ... Ban chấp hành
Số điện thoại (.....)

S.P. 1002 ngày 16/9/1954

TỔNG-THƯỞNG-BO QUỐC- PHÒNG.

(P. Le Ministre de la Défense Nationale)

GIÁM-ĐỐC-NHÀ-NHÂN-VIÊN

(Le Directeur du Personnel)



LIEUTENANT-GÉNERAL NGUYỄN-TANG-DŨNG

Chữ ký của người mang thẻ :

(Signature du titulaire)

(Signature)

Imp. Jph. Ng-v. VIAL, Saigon T. 890-M

• Khi mất thẻ, người mang thẻ phải trình ngay cho Đoàn trưởng hay Giám đốc và mình biết để cấp lại cho Ông Giám đốc Nhà Nhân viên Bộ Quốc Phòng tương ứng.

Nếu không trình, người mang thẻ và Đoàn trưởng phải chịu trách-nhiệm về sự mạo-dụng thẻ và ra để làm thẻ mất.

Sĩ-quan nào đã bị đình-viên hoặc nhất-thời mất quyền giữ thẻ này mà còn cứ mang theo trong người thì thẻ bị tước phạt nặng vì kỷ-luật và hình-luật.

En cas de perte, le titulaire devra immédiatement en aviser son Chef de Corps ou de Service qui lui-même devra, sans retard, la Direction du Personnel du Ministère de la Défense Nationale.

A défaut de ce compte-rendu, le titulaire et le Chef de Corps sont responsables de l'usage frauduleux qui pourrait être fait de la Carte.

La possession de cette carte par un officier définitivement ou momentanément privé du droit de la porter peut entraîner des sanctions disciplinaires et même graves.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
Cơ Tư Pháp Nam Phần

--:--:--

à Hoà giải rộng quyền

PHƯỚC TUY

--:--:--

Ngày 3-12-1957

Ấy thể vì Khai sinh

o LÊ VĂN CẦN

Số: 3366

TRÍCH LỤC VĂN KIỆN THẺ VI HỘ TỊCH

Lưu trữ tại
Phòng Lưu Sứ Tòa Hoà giải Rộng Quyền
P H U Ố C - T U Y

---00000000---

Hết bản chính giấy thẻ vì Khai sinh
do Ông Nguyễn Diên, Chánh án Tòa Hoà
giải rộng quyền Phước-tuy, với tư cách Thẩm
Phán Hoà giải cấp ngày 3-12-1957 và trước bạ

TRÍCH LỤC RA NHƯ SAU ĐÂY

.....
Chúng nhân chứng này, sau khi nghe đọc
điều lệ của Nghị định ngày 17-11-1947 của Thủ
Tướng Chánh Phủ Lâm thời Nam Phần Việt Nam và
Điều 363 và kế tiếp Hình luật cạnh cải sửa đổi
bởi sắc lệnh ngày 31-12-1912 và sau khi tuyên
thệ, qua quyết và biết chắc rằng :

Tên :

LÊ VĂN CẦN, nam, sinh ngày mùng 6 tháng
9 năm 1932 tại làng Châu cầu, huyện Thanh liên
Tỉnh Hà-Nam (Bắc phần), con của LÊ VĂN AN và
HOA THỊ LAN.

Trích lục y theo bản chính :

Gia tiền:

50 2028/84

Phước Tuy, ngày 14 tháng 7 năm 1959

K.T. CHÁNH LỤC SỰ,

Lưu li

Chức vụ

Xuất

PS.

07

6

1954

